



L'Association Les Comptoirs de l'Inde
présente la 3^{ème} édition du salon



L'Inde des Livres

Les 16 & 17 novembre 2013

Mairie du 20^e - 6, place Gambetta
10h-20h - Entrée libre

*Des auteurs, des rencontres, des débats,
une grande librairie indienne, des films
des expositions, des animations...*

Sous le haut patronage de l'Ambassade de l'Inde,

En partenariat avec la Ville de Paris et le soutien la Mairie du 20^{ème} arrondissement.

*Avec le soutien de la DRAC Ile-de-France (Ministère de la Culture et de la Communication),
du Conseil régional d'Ile-de-France, de l'Office national du tourisme indien et d'Air India.*

Edito



© Romain Lhuissier

L'association Les Comptoirs de l'Inde est heureuse de vous présenter son 3^e Salon L'Inde des livres. Comme chaque année, les livres

sur l'Inde seront à l'honneur à la mairie du XX^e arrondissement ! Pour cette 3^e édition, nous avons souhaité mettre en lumière les professionnels qui permettent aux livres indiens de naître et d'être diffusés : les éditeurs indiens bien sûr, mais aussi les traducteurs français. Deux rendez-vous leur seront consacrés.

Par ailleurs, un hommage particulier en images et en musique sera rendu à deux figures majeures de l'art indien, le poète et écrivain Rabindranath Tagore, dont on fête le centenaire du prix Nobel de littérature, et le musicien Ravi Shankar, décédé en décembre dernier.

Enfin, nous innovons avec un Salon hors les murs centré sur le centenaire du cinéma indien et la diaspora sikh en France.

Bienvenue à ce 3^e Salon L'Inde des livres !

*Douglas Gressieux
Président de l'Association*



Marraine du salon depuis sa création : Kenizé Mourad

Romancière, proche de l'Inde par ses origines, incarne dans son œuvre et son parcours la richesse et la diversité de l'Orient. Ses livres connaissent un succès mondial. Elle dédicace ses ouvrages, le samedi à 14h.



D.R.

Invités d'honneur : Deux personnalités de la scène littéraire indienne et internationale ouvrent la manifestation par un grand entretien croisé.

> Samedi 16 novembre à 14h (voir p.5).



D.R.

Radhika Jha. *Auteur talentueuse de romans et nouvelles, représentative d'une génération d'écrivains cosmopolites au confluent de la tradition et de la modernité, elle vit aujourd'hui en Chine et partage son temps entre la danse et l'écriture.*

Elle participe à la rencontre-Etre femme en Inde et dédicace ses ouvrages samedi à 17h et dimanche à 14h. Elle donne une représentation de danse Odissi dimanche à 16h30



D.R.

Tarun Tejpal. *Célèbre journaliste d'investigation dans son pays, il est salué comme l'une des figures majeures de la littérature indienne contemporaine depuis la publication de son premier roman Loin de Chandigarh (Buchen Chastel, 2005) récompensé en France par le Prix des libraires.*

Il dédicace ses ouvrages samedi à 16h et dimanche à 14h

LA GRANDE LIBRAIRIE

SALLE DES FÊTES > les 16 et 17 novembre de 10h à 20h.



D.R.

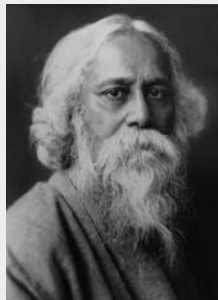
Propose une sélection de plus de 450 titres et de 5000 ouvrages consacrés à l'Inde : littérature, essais, sciences humaines et sociales, géopolitique, cuisine, bandes dessinées, beaux livres, albums pour la jeunesse... Et offre également un large choix de CD et DVD.

L'Harmattan

Hommages

à deux figures universelles des arts et de la culture indienne

Il y a cent ans, en 1913, Rabindranath Tagore



recevait le prix Nobel de littérature.

Un film documentaire du réalisateur Sylvain ROUMETTE et un entretien avec France BHATTACHARYA, spécialiste de langue et de civilisation du Bengale, traductrice de Tagore, rappellent

la figure de ce grand écrivain, poète, philosophe et humaniste dont l'œuvre a marqué la littérature indienne et occidentale à l'aube du XX^{ème} siècle.

> le samedi salle 2 de 17h à 18h30

Ravi Shankar.

Décédé en décembre 2012, musicien virtuose, compositeur, grand maître du sitar, il a fait découvrir les subtilités de



la musique indienne au public occidental et influencé toute une génération de musiciens.

Christian LEDOUX spécialiste

des musiques de l'Inde et son biographe Jonathan GLUSMAN évoquent sa longue carrière commencée en 1950.

Michel GUAY (Sitar) et Matthias LABBÉ (tabla) lui rendent un hommage musical.

> le dimanche salle des Fêtes de 14h30 à 16h

Jonathan Glusman dédicace son ouvrage, Ravi Shankar, le maître du sitar (éditions Demi-lune, 2010) de 17h à 18h.

Parole aux éditeurs et aux traducteurs

Rencontres animées par Marc PARENT, éditeur, agent littéraire international

Deux éditrices indiennes sont invitées à dialoguer avec un éditeur français et une bibliothécaire pour présenter les enjeux de l'édition dans un pays à la mosaïque de langues.

V.K. Karthika, directrice éditoriale chez Harpercollins Publishers India, l'un des plus grands éditeurs généralistes de langue anglaise en Inde.

Urvashi Butalia, fondatrice et directrice des éditions Zubaan spécialisées dans la publication de textes écrits par des femmes et sur les femmes.

Philippe Picquier, fondateur et directeur des éditions qui portent son nom, publie uniquement des livres venus d'Asie et contribue à la diffusion des auteurs indiens en France.

Hélène Kessous, bibliothécaire (Hindi) à la BULAC.
> le samedi salle 2 de 15h30 à 17h

Quatre traductrices de littératures indiennes en français s'entretiennent sur le rôle de la traduction dans la transmission, la découverte et la circulation des œuvres.

France Bhattacharya, traductrice de Tagore, Lokenath Bhattacharya, Bankim Chandra Chatterjee et d'auteurs bengali classiques

Annick Le Goyat, traductrice d'Aravind Adiga, Tarun Tejpal

Simone Manceau, traductrice de Radikha Jha, Kunal Basu, Shashi Deshpande

Laurence Videloup, traductrice d'Abha Dawesar, Jaspreet Singh

> le dimanche salle 2 de 15h30 à 17h

LE SALON HORS LES MURS

AVANT PREMIÈRE

VENDREDI 15 NOVEMBRE > 19h

MÉDIATHÈQUE MARGUERITE DURAS

115 rue de Bagnolet 75020 Paris;

LE CENTENAIRE DU CINÉMA INDIEN

Projection du film de Satyajit Ray, «l'Adversaire» (70mn), dans l'auditorium de la Médiathèque, suivie de la présentation d'un panorama du cinéma indien (1913-2013) par Daniel Chocron, historien du cinéma. Présentation d'ouvrages et de DVD sur le cinéma indien.

FOCUS

SAMEDI 16 NOVEMBRE > 15h

PAVILLON CARRÉ DE BAUDOIN,

Espace culturel de la Mairie du 20^{ème},

121 rue de Ménilmontant 75020 Paris

LA DIASPORA INDIENNE DU PUNJAB
DE CONFESSION SIKH EN FRANCE.



Photos de Renaud GOSMAYER

Projection du film documentaire
«Sur les pas du Guru Nanak» (52mn)
de Narinderpal Singh Chandok.

Le fondateur du sikhisme, la cinquième grande religion monothéiste qui vit le jour au XV^e siècle dans la région du Punjab. Présenté par son réalisateur.

Suivi d'une *Rencontre* : L'évolution historique de la communauté Sikh, son héritage culturel, l'histoire migratoire des sikhs en France.

Animée par :

Denis Matringe, chercheur, spécialiste de l'Inde du nord, auteur de : Les Sikhs. Histoire et tradition des «Lions du Punjab» (Albin Michel, 2008).

Henri Prevost-Allard, descendant du général Jean-François Allard, officier français au service de Ranjit Singh, roi du Punjab.

Ranjit Singh, Président du Conseil représentatif des sikhs de France
Narinderpal Singh Chandok, réalisateur et producteur de films documentaires pour la télévision.

Anne-Colombe Launois-Chauhan, enseignante à l'Ecole du Louvre

JEUNE
PUBLIC

SAMEDI 9
NOVEMBRE
> 15h30

BIBLIOTHÈQUE
LOUISE MICHEL
29-35 Rue des Haies
75020 Paris

Spectacle
de Contes
Indiens

par Michèle Bessières

Où il est question
d'histoires de Maharajas,
de Ganesh
le dieu à tête d'éléphant,
d'arbre merveilleux,
à l'ombre des palais et
des temples millénaires.

Tout public à partir de 7 ans



L'écoute des contes indiens
permettra aux jeunes lecteurs de
retrouver un choix important de
livres et de BD sur l'Inde
au Salon «L'Inde des Livres»
les 16 et 17 novembre
à la Mairie du 20^{ème}

Programme des Rencontres

SAMEDI 16 NOVEMBRE > De 14h à 18h30

GRAND ENTRETIEN CROISE

14h-15h30 - SALLE DES FÊTES

«Ce grand entretien marque le lancement de *«L'Inde des livres»* qui offre un temps fort d'échanges sur la littérature d'un pays à l'échelle d'un continent. Radhika JHA puise dans la grande tradition narrative hindoue pour raconter l'Inde nouvelle, celle des villes dans *«L'éléphant et la Maruti»* ou celle de la ruralité dans *«Des lanternes à leurs cornes attachées»*.

Tarun TEJPAL, à la fois grand journaliste, directeur d'un magazine d'investigation et écrivain, rend compte du réel et de la fiction. Dans ses trois grands romans *«Loin de Chandigarh»*, *«Histoire de mes assassins»*, *«La vallée des masques»*, il explore la complexité et les lignes de failles de la société indienne. L'un et l'autre sont les représentants d'une littérature indienne vivante qui s'écrit aujourd'hui au cœur du monde».

Présentation : Vajju Naravane, journaliste, correspondante du quotidien *The Hindu*, directrice de collection chez Albin Michel

Animation : Marc Parent, éditeur, agent littéraire international

- Radhika Jha, invitée d'honneur et écrivain,
- Tarun Tejpal, invité d'honneur, écrivain et journaliste,

L'INDE AUJOURD'HUI

14H-15H30 - SALLE 1

Héritière d'une civilisation millénaire, l'Inde doit relever de nombreux défis tant au plan national qu'international.

Animation : Jean-Luc Racine, spécialiste de l'Asie du Sud, directeur de recherche au CNRS

- Christophe Hemery, responsable Marketing et Business chez Ernst & Young France
- Mira Kamdar, écrivain, directrice de recherche au World policy institute (New York)
- Max-Jean Zins, directeur de recherche au CNRS, directeur du programme France-Inde à la Fondation MSH

L'INDE DES LITTERATURES (La littérature Dalit)

14h-15h30 - SALLE 2

Au côté d'une littérature anglophone ou régionale, la littérature Dalit riche et créative revendique sa place dans les lettres indiennes

Animation : Tirthankar Chanda, journaliste et chroniqueur littéraire à RFI

- Vasundhara Filliozat, indianiste, spécialiste de l'histoire du Karnataka et de la langue kannada
- Marguerite Gricourt, professeur de langue et littérature hindi à l'INALCO
- Nicolas Jaoul, anthropologue, chargé de recherche au CNRS
- Laetitia Zecchini, chargée de recherche au CNRS, spécialiste de la littérature indienne contemporaine.

ETRE FEMME EN INDE

15h30-17h - SALLE 1

Si quelques femmes occupent aujourd'hui des responsabilités dans des domaines variés, d'autres, toujours soumises aux traditions, subissent des maltraitances au quotidien ».

Animation : Ingrid Therwath, journaliste au Courrier international

- Radhika Jha, écrivain, invitée d'honneur du salon
- Nivedita Nouvel, vice-président Marketing Broadpeak TV, écrivain
- Naïké Desquesnes, journaliste au Monde diplomatique
- Martine Van Woerkens, chercheur à l'EPHE, spécialiste de la condition féminine en Inde

DU CÔTÉ DES EDITEURS

15h30-17h - SALLE 2

Comment écrire et publier dans un pays où se côtoient 18 langues officielles, 10 alphabets et 29 Etats créés souvent sur des bases linguistiques ?

Animation : Marc Parent, éditeur, agent littéraire international

- V.K. Karthika, éditrice indienne, éditions Harpercollins publisher India
- Urvashi Butalia, éditrice indienne, éditions Zubaan
- Hélène Kessous, bibliothécaire référent pour l'hindi à la BULAC
- Philippe Picquier, éditeur

BIEN-ÊTRE ET ART DE VIVRE

17h-18h30 - SALLE 1

Elaboré aux sources des textes sacrés de l'Inde, l'art de vivre se pratique au quotidien à travers la cuisine, le yoga et les soins ayurvédiques.

Animation : Eric Bhat, praticien ayurvédique et professeur de relaxation

-
- Bernard Bouanchaud, formateur de professeurs de yoga, auteur, éditeur et conférencier

 - Laurence Caussade-Maupied, thérapeute praticienne en ayurvéda

 - Beena Paradin, auteur d'ouvrages sur la cuisine indienne

HOMMAGE A RABINDRANATH TAGORE

17h-18h30 - SALLE 2

Il y a cent ans, en 1913, Rabindranath Tagore recevait le prix Nobel de littérature pour la dimension humaniste et universelle de son œuvre

Animation : Tirthankar Chanda, Journaliste et chroniqueur littéraire à RFI

-
- France Bhattacharya, professeur émérite des universités, spécialiste de langue et littérature Bengali

 - Sylvain Roumette, réalisateur

DIMANCHE 17 NOVEMBRE > De 14h à 18h30

LES PASSIONNÉS DE L'INDE

14h-15h30 - SALLE 1

Ils sont partis à la rencontre de l'Inde et ce pays ne cesse d'inspirer leur travail, leur parcours et leur imaginaire

Animation : Jean-Claude Carrière, écrivain

-
- Régis Airault, psychiatre, écrivain

 - Olivia Dimont et Geoffroy de Lassus, créateurs du blog Indiabognote et auteurs

 - Antonio Martinelli, photographe, auteur

 - Didier Sandman, voyageur, directeur de La Route des Indes et auteur

LES 100 ANS DU CINEMA INDIEN :

14h-15h30 - SALLE 2

En 1913 est projeté à Bombay le premier long métrage indien, depuis le cinéma est devenu une véritable institution en Inde

Animation : Daniel Chocron, historien du cinéma et conférencier

- Martine Armand, conférencière, spécialiste du cinéma indien
 - Hélène Kessous, conseillère artistique pour le cinéma indien
-

HOMMAGE A RAVI CHANKAR :

14h30-16h - SALLE DES FÊTES

Disparu en décembre 2012 à l'âge de 92 ans, Ravi Shankar reste le maître incontesté du sitar qui fit rayonner la musique indienne dans le monde

Animation : Christian Ledoux, chargé de la programmation Inde au Théâtre de la Ville

- Jonathan Glusman, journaliste et musicien, auteur d'une biographie sur Ravi Shankar
 - Michel Guay, musicien, compositeur, interprète de musique classique indienne et écrivain
 - Matthias Labbé, musicien, percussionniste
-

TRADUIRE LES LITTERATURES INDIENNES :

15h30-17h - SALLE 2

Ecrite en langues régionales ou en anglais, la littérature indienne est multiple et foisonnante. Comment donner accès à cette littérature à un public français ?

Animation : Marc Parent, éditeur, agent littéraire international

- France Bhattacharya, professeur émérite des universités, spécialiste de la littérature Bengali
 - Annick Le Goyat, traductrice
 - Simone Manceau, traductrice
 - Laurence Videloup, traductrice
-

LES ARTS EN INDE :

17h-18h30 - SALLE 1

Héritière d'une des plus anciennes cultures du monde, la création artistique indienne s'inscrit aujourd'hui dans de nouvelles dynamiques culturelles

Animation : Catherine Servan-Schreiber, indianiste, chargée de recherche au CNRS

- Hélène Fleury, anthropologue et ethnologue
- Tiziana Leucci, docteur en anthropologie sociale
- Julie Peghini, anthropologue
- Hervé Perdrille, critique d'art, spécialiste de l'art indien contemporain et tribal
- Philippe Bouquillon, professeur en sciences de l'Information et de la communication.

LA PENSÉE ET LA SPIRITUALITÉ EN INDE :

17h-18h30 - SALLE 2

Que connaissons-nous aujourd'hui des doctrines religieuses, des exercices spirituels et des systèmes de pensée élaborés dans l'Inde ancienne et fondateurs de la civilisation indienne ?

Animation : Daniel Chocron, historien

- Olivier Germain-Thomas, écrivain voyageur
- Jean Mouttapa, directeur de collection aux éditions Albin Michel
- Prithwin Mukherjee, ethnomusicologue et poète
- Odon Vallet, spécialiste de l'histoire des religions et des civilisations
- Swami Veetamhananda, président du centre védantique Ramakrishna



Dédicaces

Des séances de dédicaces sont organisées dans la Salle des Fêtes durant les 2 jours du Salon, avec la présence de plus de cinquante auteurs.

SAMEDI 16 NOVEMBRE > De 14h à 19h

Samedi	AUTEUR	TITRE
De 14 h à 15 h	Coumar ANANDA	- Douces heures de Pondichéry, <i>Art-Quest-Pondichéry</i> - Paroles de bambous, <i>Collection Ecrire Utile</i>
	Emilie CAMATTE	- Une mère et une maman, <i>Dadoclem</i>
	Emilie CAMATTE & Thierry BONNEYRAT	- Niranjana veut aller à l'école, <i>Siloe</i>
	Emilie CAMATTE	- Bam et le jardin de safran, <i>Editions du Bonhomme Vert</i>
	Patrick LACAN	- Contes des Indes en BD, <i>La Martinière - Petit à petit</i>
	Bénédicte MANIER	- Un million de révolutions tranquilles, <i>Editions les liens qui libèrent</i> - Quand les femmes auront disparues. L'élimination des filles en Inde, <i>La découverte</i> - Le travail des enfants dans le monde, <i>La découverte</i>
	Kenizé MOURAD	- Le jardin de Badalpour, <i>Fayard</i> - De la part de la princesse morte, <i>Robert Lafont</i> - Dans la ville d'or et d'argent, <i>Robert Lafont</i>
	Martine VAN WOERKENS	- Nous ne sommes pas des fleurs, deux cents ans de combats féministes en Inde et en Asie, <i>Albin Michel</i> - Le voyageur étranglé. L'Inde des Thugs, le colonialisme et l'imaginaire, <i>Albin Michel</i>
De 15 h à 16 h	Gérard BUSQUET	- A l'écoute de l'Inde, <i>Transboréal</i>
	Tirthankar CHANDA & Olivier DA LAGE	- Aujourd'hui l'Inde, <i>Casterman</i>
	Olivier et Nina DA LAGE	- L'Inde de A à Z, <i>André Versaille</i>
	Vasundhara FILLIOZAT	- Hampi Vijayanagar, histoires et légendes, <i>Agamât</i> - Elément de grammaire sanskrite la langue des dieux, <i>Agamât</i> - Le Râmâyana. L'épopée illustrée par les sculptures des temples de Hampi, <i>Agamât</i>
	Marie-Françoise LE PAGE	- Yoga, discipline et liberté, <i>Les deux océans</i>
	Marie-Christine NOIREAUD	- De Pondichéry à Paris, <i>L'Harmattan</i>
	Marc INGRAND & Philippe PUGET - Eric SELATTO	- Au rythme du Raga (livre) <i>Bachari</i> - Femmes du Rajasthan - Ombre et Lumière, <i>Kodda</i>

De 16 h à 17 h	François GAUTIER	- Quand l'Inde s'éveille, <i>Editions le Rocher</i> - 100 ans de cinéma en Inde. La Revue de l'Inde, <i>L'Harmattan</i> - Les Français en Inde, <i>France Loisirs</i> - La Nouvelle Revue de l'Inde, <i>L'Harmattan</i>
	Chantal GROLEZIAT	- Comptines de roses et de safran, <i>Didier Jeunesse</i>
	Michel GUAY	- Kabir, une expérience mystique au-delà des religions, <i>Albin Michel</i>
	Eric JACQUET-LAGREGE	- Les cèdres du Kangchenjunga, <i>Editions Tensing</i>
	Mira KAMDAR	- Planet India, l'ascension turbulente d'un géant démocratique, <i>Actes Sud</i>
	Gin PIAU	- L'univers de Shah Rukh Khan, <i>Editions Tensing</i>
	Tarun TEJPAL	- La vallée des masques, <i>Albin Michel</i> - Loin de Chandigar, <i>Buchet Chastel</i> - Histoire de mes assassins, <i>Buchet Chastel</i>
Max-Jean ZINS	- Le voyage initiatique, <i>Albin Michel</i> - Le big bang, et après, <i>Albin Michel</i>	

De 17 h à 18 h	Dominique HOELTGEN	- Inde, la révolution par les femmes, <i>Philippe Picquier</i>
	Radhika JHA	- L'odeur, <i>Philippe Picquier</i> - Le cuisinier, la belle et les dormeurs, <i>Philippe Picquier</i> - Les lanternes sur les cornes attachées, <i>Philippe Picquier</i>
	Marie-Pascale MAROTTE	- Capitaine Baleine, <i>M.P. Marotte</i>
	Chanemougas SOUNDIRAM	- Le tamoul parlé, <i>L'Harmattan</i>
	Brigitte TISON	- Des indiennes en Europe, <i>L'Harmattan</i> - Prise en charge thérapeutique face aux cultures et traditions d'ailleurs, <i>Masson</i>
	Nourjehan VINEY	- Les contes du roi Vikram, <i>Actes Sud</i>
	Kylie RAVERA	- La tentation de la pseudo réciproque, là où les tortues luttent (livre), éd. <i>Kylie Ravera</i>
Laetitia ZECCHINI	- Kala Ghoda, poèmes de Bombay, <i>Gallimard</i>	

De 18 h à 19 h	Bernard BOUANCHAUD	- Les Sâmkhya-kârîkâ, <i>Agamât</i> - Yoga-sutra de Patanjali - Miroir de soi, <i>Agamât</i> - Yoga-sutra, la merveilleuse source du yoga de Patanjali, <i>Agamât</i> - Samkyakarita d'Isvarakrisna, <i>Agamât</i>
	Anne CASTAING	- Ragmala - Les littératures en langues indiennes traduites en français, <i>Asiathèque</i> - La modernité littéraire indienne, <i>Presses Universitaires de Rennes</i>
	Didier CHOLODNICKI	- Lorient Pondichéry, <i>Trans Photographic Press</i>
	Sarah DARS	- Les enquêtes du Brahmane Doc, <i>Philippe Picquier</i>

Samedi	AUTEUR	TITRE
De 18h à 19h (suite)	Dimitri FRIEDMAN	- Le dernier souffle de Phoolan Devi, reine des bandits <i>Editions Edite</i>
	Beena PARADIN	- Inde intime et gourmande, <i>Minerva</i> - Les meilleures recettes indiennes, <i>Minerva</i>
	Marie SELLIER & Catherine LOUIS	- La naissance de Ganesh, <i>Philippe Picquier</i>

DIMANCHE 17 NOVEMBRE > De 14h à 19h

Dimanche	AUTEUR	TITRE
De 14 h à 15 h	Jean-Louis GABIN	- Symboles du monothéisme hindou, <i>Editions du cerf</i>
	Catherine GOLLIAU	- Le roman de l'Inde insolite, <i>Editions du Rocher</i>
	Antony GOREAU-PONCEAUD & Delon MADAVAN	- Le dictionnaire insolite du Sri Lanka, <i>Marcus</i>
	Radhika JHA	- L'odeur, <i>Philippe Picquier</i> - Le cuisinier, la belle et les dormeurs, <i>Philippe Picquier</i> - Les lanternes sur les cornes attachées, <i>Philippe Picquier</i>
	Tarun TEJPAL	- La vallée des masques, <i>Albin Michel</i> - Loin de Chandigarh, <i>Buchet Chastel</i> - Histoire de mes assassins, <i>Buchet Chastel</i>
	Marc INGRAND & Philippe PUGET	- Au rythme du Raga (livre) <i>Bachari</i>
De 15 h à 16 h	Tiziana LEUCCI	- De la danseuse du temple des voyageurs et missionnaires à la bayadère des philosophes et artistes des Lumières, EHESS, <i>Collection Purusârtha</i>
	Prithwin MUKHERJEE	- Les racines intellectuelles du mouvement d'indépendance de l'Inde, <i>Codex</i> - Tantôt dièse, tantôt bémol, <i>Sâhitya Prakâsh</i>
	Hervé PERDRIOLLE	- Art contemporain indien, <i>Editions Milan 5 Continents</i>
	Catherine SERVAN SCHREIBER	- Histoire d'une métisse à l'île Maurice : Chutney indien et Séga Bollywood, <i>Riveneuve</i> - Mémoires du Gange 1930, <i>Riveneuve</i>
	Odon VALLET	- Jésus et Boudha, <i>Albin Michel</i> - Spiritualités indiennes, <i>Gallimard</i>
	Swami VEETAMOHANANDA	- L'évolution personnelle selon la Baghavad Gita, <i>Gandharva Gana</i>
Caterina GUENZI	- Le discours du destin, la pratique de l'Astrologie à Bénarès, <i>CNRS Edition</i>	

Dimanche	AUTEUR	TITRE
De 16h à 17h	Régis AIRAULT	- Fous de l'Inde, <i>Payot</i>
	Jean-Claude CARRIERE	- Le Mahabharata, <i>Albin Michel</i> - Désordre, <i>André Versaille</i> - Le cercle des menteurs, <i>Plon</i> - Contes philosophiques du monde entier, <i>Plon</i> - Le dictionnaire amoureux de l'Inde, <i>Plon</i> - La force du bouddhisme, <i>Robert Lafont</i>
	Daniel CHOCHRON	- Alice Guy, Pionnière du cinéma , <i>Le jardin d'essai</i>
	Cécile COUDERC	- L'Inde en couleurs, <i>Magellan</i>
	Olivia DIMONT & Geoffroy de LASSUS	- Indiablognote, <i>Editions Persée</i>
	Antonio MARTINELLI	- Luchnow au miroir du temps, <i>Filigranes éditions</i>
Didier SANDMAN	- Sur les routes de l'Inde, <i>Editions Magellan</i>	
De 17h à 18h	Catherine CUSSET	- Indigo, <i>Gallimard</i>
	Jonathan GLUSMAN	- Ravi Shankar : le maître du sitar, <i>Demi-Lune</i>
	Douglas GRESSIEUX	- Cinquantenaire du transfert des comptoirs à l'Inde, <i>Dualpha</i> - Les troupes indiennes en France 1914/1918, <i>Sutton</i> - Les comptoirs français de l'Inde, <i>Sutton</i>
	Michel GUAY	- Kabir, une expérience mystique au-delà des religions, <i>Albin Michel</i>
	Mireille Joséphine GUEZENNEC	- Inde singulière et plurielle, <i>La part des libraires</i> - Bénarès - Kashi Varanasi, <i>L'Apert éditions</i>
	Florence MARGUERIE & Ebba de POMMAYRAC	- Satya, Kyran et les énigmes indiennes, <i>In Octavo</i>
Marie-Pascale MAROTTE	- Capitaine Baleine, <i>M.P. Marotte</i>	
De 18h à 19h	Jean-Michel AUXIETRE	- L'Inde qu'il ne faut pas voir, <i>L'Harmattan</i> - Tsomo, l'exilée tibétaine, <i>L'Harmattan</i>
	Olivier GERMAIN-THOMAS	- La tentation des Indes, <i>Poche Folio Gallimard</i> - Le Bénarès-Kyoto, <i>Poche Folio Gallimard</i> - Manger le vent à Borobudur, <i>Gallimard</i>
	Henri PREVOST-ALLARD	- Le Généralissime, <i>HC Editions</i>
	Eric SCHILLING	- La musique de Shiva, plaisir et transcendance dans la musique indienne, <i>Michel de Maule</i>
	Jean-Pierre SOURDAIS	- Louis Gaudart (1885-1913), pionnier de l'aviation, premier pilote d'essai d'aéroplane au monde, <i>Editions Danclau</i>

Programme des Animations

Musiques, danses, arts martiaux...
Et défilé de saris des différentes régions de l'Inde

PLATEAU DE LA SALLE DES FÊTES

SAMEDI 16 NOVEMBRE

15h30	Concert sitar	Michel Guay
16h	Danse Bharatanatyam	Jyotika Rao
16h30	Danse Bollywood	Groupe Bollydivani
17h	Défilé de Saris	Savita Gandash
17h30	Danse Bhangra (Punjab)	Groupe Desicrew
18h	Arts martiaux sikhs	Miri Piri Gatka A.F.

DIMANCHE 17 NOVEMBRE

16h	Danse Bharatanatyam	Jyotika Rao, Matthias Labbé (Tabla)
16h30	Danse Odissi (Orissa)	Radhika Jha
17h	Danse Giddha (Punjab)	Groupe Masti Punjab Di
17h30	Chant Dhrupad	Jérôme Cormier
18h	Arts martiaux : Varma-Kalai (Tamilnadu)	Maître Zacria (Le Soleil d'or)

LES STANDS

Ils seront présents sur le Salon :

- **Air India**
- **L'Ami du XX^{ème}**
- **L'Office National Indien du Tourisme**
- **La BULAC** : Bibliothèque Universitaire des Langues et Civilisations
- **Le GUDWARA Singh Sabha France**
- **L'IFP** : Institut Français de Pondichéry, centre de recherche du Ministère Français des Affaires Etrangères,
- **L'association Les Comptoirs de l'Inde**

Les Quizz

LES ÉDITIONS CASTERMAN

Le samedi 16/11 : quizz sur **L'Inde d'aujourd'hui** animé par **Thiitankar Chanda**, questionnaire à prendre dans Salon d'honneur et à mettre dans l'urne du Salon d'honneur. Le tirage se fera à 19h dans la salle des fêtes.
Les 10 premiers gagnants tirés au sort recevront le livre «Aujourd'hui, l'Inde».

Le dimanche 17/11 : quizz sur **Le cinéma indien** animé par **Daniel Chocron**, questionnaire à prendre au Salon d'honneur et à mettre dans l'urne du salon d'honneur. Le tirage se fera à 19h dans la salle des fêtes.
Les 5 premiers gagnants tirés au sort recevront un DVD d'un film indien.

Salon de thé et restauration indienne

> *Samedi et dimanche de 10h à 19h au Salon d'honneur*



Avec la complicité du restaurant Jodhpur Palace, un espace de détente autour d'un Masala tchaï et

de dégustations de gastronomie indienne. (42, allée de Vivaldi, 75012 Paris, tél. 01 43 40 72 46)

Expositions...



HISTOIRE : Les Français au service du maharajah Ranjit Singh

Exposition réalisée par la Ville de Saint-Tropez

Une évocation des liens particuliers tissés entre la France et le Punjab par l'intermédiaire d'officiers français, dont le tropézien Jean-François Allard, au service des rois du Punjab au début du XIX^e siècle.

PHOTOGRAPHIES

La Hola Mohalla d'Anandpur Sahib (Punjab)

Photographies de Raphaël Gaillarde et Bernard Grismayer :

Du temple d'or, édifice le plus sacré du sikhisme, situé au cœur de la ville d'Amristar à Anandpur Sahib qui accueille chaque année des milliers de fidèles pour la Grande Fête rituelle de la Hola Mohalla.

Raphaël Gaillarde, photographe de l'agence Gamma depuis 1977, a été récompensé par de nombreux prix. Son travail est publié à travers le monde.

Bernard Grismayer arpente l'Inde depuis plus de vingt ans, son travail est centré sur les pèlerinages religieux et les grandes manifestations traditionnelles.



PEINTURES

Savita Jakhar Gandash

Les œuvres d'une jeune artiste indienne installée en France qui apporte sa perception sensible du monde, indienne par l'inspiration et contemporaine par l'expression.



Yamina
Abdel-Badie

Peintre mosaïste, présente ses réalisations en mosaïque inspirées par l'Inde : Cipaye à la fleur de lotus, Bouddha aux oreilles d'or.

PROGRAMME POUR LE JEUNE PUBLIC

SÉANCES DE CONTES - DIMANCHE 17 NOVEMBRE

> 15h30, 16h, 16h30 et 17h – Salle 1 : *Contes de l'Inde* par Mouna Sbihi.

Pour voyager et découvrir l'Inde à travers ses contes merveilleux et ses fabuleuses légendes.

ATELIER DE COLORIAGE DE MANDALAS SAMEDI ET DIMANCHE



> 15h30-16h, 16h30-17h – Salle des fêtes

Proposé par Marie-Pascale Marotte, artiste peintre, auteur et illustratrice de livres pour enfant.

Mandala : mot sanskrit signifiant « cercle », combinaison de dessins inscrits dans un cercle, il symbolise l'univers. Peindre ou colorier des mandalas est considéré comme un excellent exercice de relaxation et de créativité. **A partir de 5 ans.**



DANS LA GRANDE LIBRAIRIE SAMEDI ET DIMANCHE

> 15h30-16h30, 16h30-17h30 – Salle des fêtes

Un grand choix de contes, albums, romans, bandes dessinées attend les jeunes lecteurs.



NOS PARTENAIRES

Le Salon L'Inde des livres 2013 bénéficie :

Du haut patronage de l'ambassade de l'Inde



Du partenariat des institutions publiques : Ville de Paris , mairie du 20ème, conseil régional d'Ile-de-France, DRAC Ile-de-France, Carré de Baudouin, Médiathèque Marguerite Duras.



Du partenariat d'organismes privés :



Du soutien d'organismes publics :



De la librairie



Du restaurant Jodhpur Palace et Bouvet-Ladubay



L'Association Les Comptoirs de l'Inde remercie :

Louis-Charles Bonvin, bienfaiteur • Naitju Naravane, représentante du quotidien "The Hindu"
 Marc Parent, éditeur, agent littéraire international • Le Conseil représentatif des Sikhs
 Gurdwara Singh Sabha-France • L'Agence de Voyages TBI
 Le Restaurant Jodhpur Palace • Avec la complicité des Vins Bouvet-Ladubay
 Patrick Lacan, créateur de l'illustration du logo du Salon, dessinateur de BD
 Claire Gressieux, site web et communication • Michèle Pascaud, graphiste
 Les membres de l'Association qui ont participé à l'organisation et mise en place du Salon
 Les Agents de la Mairie du 20^{ème} pour leur aimable concours.

Les Comptoirs de l'Inde - 60, rue des Vignoles - 75020 Paris